

bete puntu honetako b) idatz-zatian zehaztutakoa. Egiatzatzeko honako agiri bat edo gehiago aurkeztu beharko dute:

- Gizarte Segurantzako Araubide Orokorrari ordaindu izanaren frogagiriak.
- Langile Autonomoen Araubide Bereziari ordaindu izanaren frogagiriak.
- Lan-kontratuaren kopia.
- Enpresaren batean lanean aritua izanez gero, horren ziurtagiria.

## KULTURA SAILA

### Zk-4284

ERABAKIA, 1999ko irailaren 27koa, Hizkuntza Politikarako sailburuordearena, euskara sustatzeko, garatzeko edota normalizatzeko dirulaguntzak emateko modua arautzen duen Kultura sailburuaren 1999ko maiatzaren 26ko Agindura aurkeztutako eskabideez harturiko ebazpenaren berri ematen duena.

Euskara sustatzeko, garatzeko edota normalizatzeko dirulaguntzak emateko modua arautzen duen Kultura sailburuaren 1999ko maiatzaren 26ko Aginduaren hamabigarren atalak ezarritakoari jarraituz,

ERABAKI DUT:

**Lehenengoa.** - Baztertutzat jotzea I. eranskinean ageri diren eskabideak.

**Bigarrena.** - Dirulaguntza-jasotzailatzat ematea II. eranskinean ageri diren eskabideak. Bertan daude zehaztuta proiektuak eta dirulaguntza-kopuruak.

**Hirugarrena.** - Aginduaren 2. atalean ezarritakoari jarraituz, dirulaguntza jasotzeko gutxieneko puntuaziora iritsi ez direnen zerrenda ematea III. eranskinean.

**Laugarrena.** - Behin-behineko dirulaguntza justifikatzeko eta aipatutako Aginduaren 15. atalak aditzera ematen duen Kitapen Erabakia hartzeko IV. eranskinean ageri diren datuak hartzea kontuan.

Administrazio bidea ixten ez duen erabaki honen aurka gora jotzeko errekurtsioa aurkeztu ahal izango zaio Kultura sailburuari, erabaki hau argitaratzen den egunaren biharamunetik hasi eta hilabeteko epean.

Vitoria-Gasteiz, 1999ko irailaren 27a.

Hizkuntza Politikarako sailburuordea,  
JOSUNE ARIZTONDO AKARREGI.

junio de 1994, en el ejercicio de la actividad para la cual se solicita el carné, debiendo presentar alguno o algunos de los documentos siguientes:

- Documentos de cotización al Régimen General de la Seguridad Social.
- Documentos de cotización al Régimen Especial de Trabajadores Autónomos.
- Copia del Contrato de Trabajo.
- Certificado, en su caso, de la empresa para la cual haya desarrollado su trabajo.

## DEPARTAMENTO DE CULTURA

### Nº-4284

RESOLUCIÓN de 27 de septiembre de 1999, de la Viceconsejera de Política Lingüística, por la que se resuelven las solicitudes presentadas al amparo de la Orden de 26 de mayo de 1999, de la Consejera de Cultura, por la que se regula la concesión de subvenciones para la promoción, difusión y/o normalización del euskera.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 12 de la Orden de 26 de mayo de 1999, por la que se regula la concesión de subvenciones para la promoción, difusión y/o normalización del euskera,

RESUELVO:

**Primero.** - Desestimar las solicitudes que figuran en el Anexo I.

**Segundo.** - Designar como beneficiarios a los solicitantes que figuran en el Anexo II; en dicho anexo se especifican los proyectos y los importes de la subvención.

**Tercero.** - Relacionar en el Anexo III las solicitudes que no han alcanzado la puntuación mínima para la concesión de subvención, artículo 2

**Cuarto.** - Corroborar los datos que figuran en el Anexo IV, relativos a la justificación de la subvención provisional y a la Resolución de Liquidación mencionada en el artículo 15 de la Orden.

Contra la presente Resolución que no agota la vía administrativa los interesados podrán interponer recurso de alzada ante la Consejera de Cultura, en el plazo de un mes, a partir del día siguiente al de su publicación.

En Vitoria-Gasteiz, a 27 de septiembre de 1999.

La Viceconsejera de Política Lingüística,  
JOSUNE ARIZTONDO AKARREGI.

## I. ERANSKINA

1) Baztertutako proiektuak, multzoka.

A multzoa: Euskara lan munduan.

|  |  |
|--|--|
| ESKATZAILEA                              | ARRAZOIA   |
| ORONA S. Coop.                           | Eskabidea epez kanpo aurkeztea, 8. atala.  |
| ... eta kitto! Euskara Elkarte           | Aurkeztutako proiektua ez da dirulaguntza-gaia. Aginduaren 5.2 atalak xedatukoaren arabera, diruz lagun daitezke: dirulaguntza eskaera egiten duen enpresaren baitan garatzeko diren proiektuak. Ezin dira diruz lagundu beste enpresa batzuetan ezartzekoak diren proiektuak. |
| BERBARO Elkarte                          | Aurkeztutako proiektua ez da dirulaguntza-gaia. Aginduaren 5.2 atalak xedatukoaren arabera, diruz lagun daitezke: dirulaguntza eskaera egiten duen enpresaren baitan garatzeko diren proiektuak. Ezin dira diruz lagundu beste enpresa batzuetan ezartzekoak diren proiektuak  |
| Arthur Andersen MBC, S.L. y Cía., S.R.C. | Ez aurkeztea dokumentazioa horretarako jarritako epean, 9. atala.  |
| BEATRIZ IBAÑEZ ECHEVESTE                 | Pertsona juridiko pribatua ez izatea, 2. atala   |

B multzoa: Euskararen ondarea jaso, gorde eta gizartaratzeko egitarauak:

|                                 |  |   |
|---------------------------------|--|---|
| ESKATZAILEA                     | PROIEKTUA  | ARRAZOIA  |
| ARRASATE EUSKALDUN DEZAGUN      | Leintz eta Ugaren bailaretako euskalkien grabaketa bilduma                     | %30eko autofinantzaketa indizea ez betetzea (5. atala). |
| J.A. LORAMENDI EUSKERA ELKARTEA | Deba Garaiko euskalkiaren bilketa eta euskal kantugintza bultzatzeko egitaraua | Eskabidea epez kanpo aurkeztea (8. atala)               |

C multzoa: Euskaraz egindako materialak sustatzeko eta bideragarriago egiteko ekimenak edo ekintza programak.

|                          |   |  |
|--------------------------|---|--|
| ESKATZAILEA              | PROIEKTUA   | ARRAZOIA   |
| URTXINTXA ESKOLA         | Euskal jolas eta jostailuen inguruko argitalpena eta ikerketa | %30eko autofinantzaketa indizea ez betetzea (5. atala) |
| ANA ISABEL RUBIO CARRERA | Lehen hezkuntzarako euroari buruzko material didaktikoa       | Pertsona juridiko pribatua ez izatea (2. atala)        |

D multzoa: Euskarazko irakurzaletasuna sustatzeko egitarauak.

|                          |                     |   |
|--------------------------|---------------------|---|
| ESKATZAILEA              | PROIEKTUA           | ARRAZOIA                                  |
| EUSKAL IDAZLEEN ELKARTEA | Idazleekin solasean | Eskabidea epez kanpo aurkeztea (8. atala) |

E multzoa: Irratietan euskararen erabilera sustatzeko egitarauak.

|  |                                 |  |
|--|---------------------------------|--|
| ESKATZAILEA                                | PROIEKTUA                       | ARRAZOIA   |
| EUSKAL HERRIKO KONTSUMITZAILEEN ANTOLAKETA | Kontsumoari buruzko irratsaioak | %30eko autofinantzaketa indizea ez betetzea (5. atala) |
| GUEZAN BA GAZTE TALDEA                     | Irrati proiektua                | %30eko autofinantzaketa indizea ez betetzea (5. atala) |

F multzoa: Bestelako egitarauak.

| ESKATZAILEA                             | PROIEKTUA  | ARRAZOIA   |
|---|--|--|
| FUNDACION EDE                           | Astialdi hezigarrien bidez giza esparruan euskararen normalizaziorako plan integrala | %30eko autofinantzaketa indizea ez betetzea (5. atala) |
| TXIRIFRISKIS AISIALDIRAKO TALDEA        | Gazteentzako hainbat jarduera  | %30eko autofinantzaketa indizea ez betetzea (5. atala) |
| BAGARE KULTUR ELKARTEA                  | Gasteizen zinema euskaraz  | %30eko autofinantzaketa indizea ez betetzea (5. atala) |
| LAGATZU ZAMUDIOKO EUSKERA ELKARTEA      | Urteko jarduera: euskararen erabilera zabaltzea                                      | %30eko autofinantzaketa indizea ez betetzea (5. atala) |
| GOIERRIKO EUSKAL ESKOLA KULTUR ELKARTEA | Kulturaldia eta liburuen nazioarteko eguna   | %30eko autofinantzaketa indizea ez betetzea (5. atala) |
| URTXINTXA ESKOLA                        | Formazioa eta ikastaroak   | %30eko autofinantzaketa indizea ez betetzea (5. atala) |
| ANA ISABEL RUBIO CARRERA                | Pioleta mahai jokoak   | Pertsona juridiko pribatua ez izatea (2. atala)        |
| TINKO EUSKARA ELKARTEA                  | Areto komertzialetan Zinea Euskaraz  | Eskabidea epez kanpo aurkeztea (8. atala)              |
| J.A. LORAMENDI EUSKERA ELKARTEA         | Haurrentzako ludoteka  | Eskabidea epez kanpo aurkeztea (8. atala)              |
| EUROPA PRESS DELEGACIONES SA            | Euskarazko albiste agentzia  | Eskabidea epez kanpo aurkeztea (8. atala)              |

## II. ERANSKINA

Dirulaguntza jasoko duten pertsona juridiko pribatuak eta kopuruak, multzoka

A multzoa: Euskara lan munduan. Hitzarmen bidez izango dira.

1.- Euskararen erabilera areagotzeko planaren bideragarritasun-azterketa edota planaren-diseinua.

| ESKATZAILEA                         | PROIEKTUA                           | DIRULAGUNTZA |
|-------------------------------------|-------------------------------------|--------------|
| AMPO S. Coop.                       | Planaren bideragarritasun-azterketa | 456.616      |
| BATZ S. Coop.                       | Planaren bideragarritasun-azterketa | 390.466      |
| COPRECI S. Coop.                    | Planaren bideragarritasun-azterketa | 508.393      |
| COPRECI S. Coop.                    | Planaren diseinua                   | 1.008.393    |
| DANOBAT Koop. Elk.                  | Planaren diseinua                   | 1.009.347    |
| DANONA S. Coop.                     | Planaren bideragarritasun-azterketa | 574.020      |
| EIKA S. Coop.                       | Planaren diseinua                   | 1.008.393    |
| EROSKI Koop. Elk.                   | Planaren diseinua                   | 1.410.300    |
| Estampaciones Bizkaia S.A.          | Planaren bideragarritasun-azterketa | 400.131      |
| Estampaciones Bizkaia S.A.          | Planaren diseinua                   | 559.831      |
| Fed. Asoc. Obreras Sindicales (LAB) | Planaren diseinua                   | 419.347      |
| Fundación Novia Salcedo             | Planaren diseinua                   | 571.922      |
| GOIZPER Koop. Elk.                  | Planaren diseinua                   | 895.363      |
| LEALDE Koop. Elk.                   | Planaren diseinua                   | 841.358      |
| MATZ-ERREKA, S. Coop.               | Planaren diseinua                   | 964.325      |
| SORALUCE Koop. Elk.                 | Planaren diseinua                   | 372.007      |
| TALLERES PROTEGIDOS GUREAK, S.A.    | Planaren diseinua                   | 609.788      |

2.- Euskararen erabilera areagotzeko plana garatu.

| ESKATZAILEA                                     | PROIEKTUA                              | DIRULAGUNTZA |
|---|--|--------------|
| ALECOPI S. Coop.                                | Planaren 2. urtea inplementatzen       | 400.000      |
| Alejandro Altuna JMA, S. A.                     | Planaren 2. urtea inplementatzen       | 400.000      |
| ARLAN S. A.                                     | Planaren 6. urtea inplementatzen       | 400.000      |
| ASPACE  | Plana aurtan hasiko da garatzen        | 200.000      |
| Contrucciones y Auxiliar de Ferrocarriles, S.A. | IV Dibisioa 3. urtea eta bulegoa 2.a   | 400.000      |
| ELAY, S.A.                                      | Lortutako helburuei eusteko jarraipena | 500.000      |
| FAGOR ARRASATE Koop. Elk.                       | Plana aurtan hasiko da garatzen        | 300.000      |
| FAGOR AUTOMATION, Koop. Elk.                    | Plana aurtan hasiko da garatzen        | 300.000      |
| FAGOR EDERLAN Koop. Elk.                        | Bulegoetan 2. urtea eta Injekzioan 1.a | 400.000      |
| FAGOR ELECTRONICA, S. Coop.                     | Aurtengo maiatzan hasi da garatzen     | 300.000      |
| FAGOR ELEKTRATRESNAK Koop. Elk.                 | Plana iaz hasi zen garatzen            | 400.000      |
| FAGOR SISTEMAS, S. Coop.                        | Planaren 2. urtea inplementatzen       | 500.000      |
| Fed. Asoc. Obreras Sindicales (LAB)             | Plana aurtan hasiko da garatzen        | 300.000      |
| IKERLAN, S. Coop.                               | 2. Plangintzaldiko 2. urtea            | 500.000      |
| Industria de Turbo Propulsores, S.A.            | Aurtan hasiko da garatzen              | 200.000      |

| ESKATZAILEA                      | PROIEKTUA                        | DIRULAGUNTZA |
|----------------------------------|----------------------------------|--------------|
| IRIZAR S. Coop.                  | Planaren 2. urtea inplementatzen | 500.000      |
| LABEIN FUNDAZIOA                 | Planaren 2. urtea inplementatzen | 400.000      |
| MAIER S. Coop.                   | Planaren 2. urtea inplementatzen | 500.000      |
| MATRICI S. Coop.                 | Plana aurten hasiko da garatzen  | 300.000      |
| MCC S. Coop.                     | Planaren 3. urtea inplementatzen | 200.000      |
| TALLERES PROTEGIDOS GUREAK, S.A. | Plana aurten hasiko da garatzen  | 300.000      |
| Tratamientos Térmicos TTT, S. A. | Plana aurten hasiko da garatzen  | 300.000      |

B multzoa: Euskararen ondarea jaso, gorde eta gizartaratzeko egitarauak.

| ESKATZAILEA                        | PROIEKTUA                             | DIRULAGUNTZA                   |
|------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------|
| BIZKAIKO IKASTOLEN ELKARTEA KOOP.  | Urte Sasoiak                          | 4.114.583<br>(hitzarmen bidez) |
| EUSKAL HERRIKO BERTZOZALE ELKARTEA | Xenpelar Dokumentazio Zentrua         | 5.000.000<br>(hitzarmen bidez) |
| EUSKAL IRRATIAK ELKARTEA           | Euskal kantagintzako bilduma orokorra | 885.417                        |

C multzoa: Euskaraz egindako materialak sustatzeko eta bideragarriago egiteko ekimenak edo ekintza programak.

| ESKATZAILEA                              | PROIEKTUA   | DIRULAGUNTZA |
|--|---|--------------|
| BAGERA DONOSTIAKO EUSKALTZALEEN ELKARTEA | Galtzagorri ekimena   | 240.000      |
| BERBARO ELKARTEA                         | Haurrekin abesteko kantuen bilduma  | 90.000       |
| BIZKAIKO IKASTOLEN ELKARTEA KOOP         | Silabak eta hitzak jokoa  | 150.000      |
| BIZKAIKO IKASTOLEN ELKARTEA KOOP.        | Euskal alfabetoa puzzlea  | 125.000      |
| ELKARLANEAN S.L.                         | Bertsolaritza eta herri musika bilduma sortu eta soportea fonografikoa ekoitzea | 2.204.610    |
| EUSKAL HERRIKO BERTSOZALE ELKARTEA       | Oinez oin proiektua   | 266.250      |
| EUSKO IKASKUNTZA                         | Euskal kantutegien kantutegia: CD-rom argitaratzea                              | 897.600      |
| IKUSKIN SL                               | Txirri, Mirri eta Txiribiton diskoa orkestra sinfonikoarekin                    | 1.204.327    |
| IKUSKIN SL                               | Euskarazko disko baterako ideia eta asmoa                                       | 1.005.750    |
| IMPORT EXPORT ERSA SL                    | Euskarazko liburudenda birtuala sortzea   | 551.250      |
| JARDUN ELKARTEA                          | Amodiozko gutunen lehiaketa   | 68.006       |
| MENDEBALDE EUSKAL KULTURA ELKARTEA       | Hainbat jarduera  | 3.201.800    |
| OARSO KOMUNIKABIDEAK FUNDAZIOA           | Berriketan saioak   | 1.482.000    |
| TXATXILIPURDI HAUR ETA GAZTE E. ELKARTEA | Jubilatuak eta haur-gazteak   | 610.750      |

D multzoa: Euskarazko irakurzaletasuna sustatzeko egitarauak.

| ESKATZAILEA                       | PROIEKTUA  | DIRULAGUNTZA |
|-----------------------------------|--|--------------|
| ARRASATE EUSKALDUN DEZAGUN        | JOKIN ZAITEGI itzulpen laburren sariketa                     | 60.840       |
| BERBARO ELKARTEA                  | Haur literatura jaialdia                                     | 104.000      |
| DOBERA EUSKARA ELKARTEA           | Hernaniko kultur koadernoak                                  | 259.742      |
| EGUNKARIA S.A.                    | Irakurzaletasuna bultzatzeko kanpaina                        | 560.000      |
| ELGOIBARKO IZARRA KULTUR ELKARTEA | URRUZUNO literatur taldearen egitasmoa                       | 125.000      |
| ETA KITTO EUSKARA ELKARTEA        | Euskarazko irakurzaletasuna sustatzeko egitarauak            | 110.550      |
| EUSKARA ELKARTEEN TOPAGUNEA       | Irakurle klubaren diseinua                                   | 70.500       |
| EUSKARA ELKARTEEN TOPAGUNEA       | Euskarazko prentsa idatzia prestigiatzeko kanpaina: diseinua | 365.000      |
| EUSKARABILA KULTUR ELKARTEA       | Literatur zaletasuna bultzatzeko egitasmoa                   | 150.000      |
| EUSKARAZAINTZA                    | Hainbat lanen argitalpena                                    | 420.000      |
| EUSKARAZALEAK ELKARTEA            | Zer aldizkaria   | 874.160      |
| KOMUNIKAZIO BIZIAGOA S.A.L.       | Euskal Kulturaren Hari@, sareko buletina garatzeko proiektua | 1.224.985    |
| LAIXAN KULTUR ELKARTEA            | Gida komertziala ateratzea                                   | 67.500       |

E multzoa: Irratietan euskararen erabilera sustatzeko egitarauak.

| ESKATZAILEA                | PROIEKTUA   | DIRULAGUNTZA |
|----------------------------|---|--------------|
| ARRATE IRRATIA             | Urteko jarduera                                       | 3.675.000    |
| ELHUYAR KULTUR ELKARTEA    | Euskal Herriko hainbat irratiarekin irratsaioa        | 128.000      |
| ERANTZUN ELKARTEA          | Irrati emankizuna: «Etxetik plazarat»                 | 1.397.375    |
| ETA KITTO EUSKARA ELKARTEA | Irratietan euskararen erabilera sustatzeko egitarauak | 72.800       |
| HERRI IRRATIA              | Euskararen sustapena irratian                         | 3.000.000    |
| IRRATIBIDE SA              | Urteko jarduera                                       | 7.000.000    |

F multzoa: Bestelako egitarauak.

| ESKATZAILEA                              | PROIEKTUA                              | DIRULAGUNTZA |
|--|--|--------------|
| ARRASATE EUSKALDUN DEZAGUN               | Gazte Saila                            | 182.280      |
| ARRASATE EUSKALDUN DEZAGUN               | Zahar Berri etxe barruan               | 112.350      |
| ARRASATE EUSKALDUN DEZAGUN               | Zahar Berri Berba-laguna, berba-taldea | 87.348       |
| ARRASATEKO EUSKALAN ELKARTEA             | Euskara lan munduan                    | 89.600       |
| ARTEZ EUSKARA ZERBITZUA KOOP. ELKARTEA   | Euskarazko hainbat produktu            | 639.000      |
| BAGERA DONOSTIAKO EUSKALTZALEEN ELKARTEA | Donostian aisialdia ere euskaraz       | 243.000      |
| BAGERA DONOSTIAKO EUSKALTZALEEN ELKARTEA | Mintzalaguna ekimena                   | 212.500      |
| BAGERA DONOSTIAKO EUSKALTZALEEN ELKARTEA | Donostiarrak eta euskara gerraostean   | 142.500      |
| BAGERA DONOSTIAKO EUSKALTZALEEN ELKARTEA | Euskararen telefonoa                   | 138.750      |

| ESKATZAILEA                              | PROIEKTUA  | DIRULAGUNTZA |
|--|--|--------------|
| BERBARO ELKARTEA                         | 99. urteko kultur ekitaldiak   | 441.600      |
| BERBARO ELKARTEA                         | Motibazio saioa  | 51.900       |
| BIZARRA LEPOAN EUSKARA ELKARTEA          | Berbalaguna; abentura jardunaldiak eta aukeratu zure jostailua                 | 535.500      |
| BIZKAIKO IKASTOLEN ELKARTEA KOOP:        | Jolas parkea 99  | 400.000      |
| BIZKAIKO IKASTOLEN ELKARTEA KOOP:        | Euskal Herriko eskola mailako XI. Bertsolari txapelketa                        | 160.000      |
| DOBERA EUSKARA ELKARTEA                  | Hala Bazan... ipuingintza  | 53.874       |
| ELGOIBARKO IZARRA KULTUR ELKARTEA        | Atxutxiamaika aisialdi taldearen urteko jarduerak                              | 154.877      |
| ELHUYAR KULTUR ELKARTEA                  | Elhuyar aldizkariaren 25. Urteurrena ospatzea                                  | 172.500      |
| ETA KITTO EUSKARA ELKARTEA               | Bestelako egitarauak   | 360.540      |
| EUSKALKIZ EUSKALKI EUSKARA TALDEA        | 7 baietz! Ipuin erotikoaren lehiaketa  | 50.000       |
| EUSKALKIZ EUSKALKI EUSKARA TALDEA        | Euskara Euskal Herriko unibertsitateetan Historia ikerlana                     | 78.750       |
| EUSKARA AÑANAN MINGAINEAN ELKARTEA       | Euskararen aldeko festa  | 150.000      |
| EUSKARA ELKARTEEN TOPAGUNEA              | Irakurleen asetze maila neurtzeko azterketa                                    | 132.000      |
| EUSKARA ELKARTEEN TOPAGUNEA              | Gizarteratze kanpainen diseinua  | 168.000      |
| EUSKARABILA KULTUR ELKARTEA              | Aisialdian euskaraz proiektua  | 280.000      |
| EUSKARABILA KULTUR ELKARTEA              | Tailerrak  | 66.000       |
| EUSKARAZ BIZITZEKO HITZARMENA ELKARTEA   | Urteko jarduera  | 433.996      |
| EUSKARRI KIROL ELKARTEA                  | Aisian kirola euskaraz   | 312.500      |
| EUSKO IKASKUNTZA                         | Eleria aldizkari juridikoa   | 1.050.000    |
| GALTZAUNDI EUSKARA TALDEA                | Normalizazio eta sentsibilizazio kanpainak                                     | 382.855      |
| GARRAXI EUSKARA ELKARTEA                 | Komertzioetan euskararen erabilera zabaltzea                                   | 60.000       |
| GEU ELKARTEA                             | Geu elkartearen ekintzak   | 710.370      |
| GOIERRIKO EUSKAL ESKOLA KULTUR ELKARTEA  | Hainbat jarduera: ikastaroak, hitzaldiak etab.                                 | 303.157      |
| GUEZAN BA GAZTE TALDEA                   | Antzerki eta espresio tailerra   | 132.000      |
| HITZARO ELKARTE KULTURALA                | Txirristi-Mirristi udalekuak   | 167.500      |
| IP MULTIMEDIA SL                         | Webmail euskaraz   | 573.900      |
| JARDUN ELKARTEA                          | Kartzela Zaharra, kultur eta aisialdi zentrua                                  | 512.958      |
| LAIXAN KULTUR ELKARTEA                   | Kultur Errota  | 91.250       |
| LAIXAN KULTUR ELKARTEA                   | Laixan eguna   | 126.000      |
| SABINO ARANA KULTUR ELKARGOA             | Mugarik gabe euskaraz  | 1.260.000    |
| TXATXILIPURDI HAUR ETA GAZTE E. ELKARTEA | Hizkuntza jarrearen txertoak: begiraleentzako ikastaroa                        | 329.600      |
| TXATXILIPURDI HAUR ETA GAZTE E. ELKARTEA | Kultur komunitateak eta hizkuntza normalkuntza                                 | 469.200      |
| UDAKO EUSKAL UNIBERTSITATEA              | 27. Udako ikastaroak   | 2.585.100    |
| URTXINTXA ESKOLA                         | 48 ordu jolasean   | 380.277      |
| UZTARRI KULTUR TALDEA                    | Ume euskaltegiak   | 622.800      |
| ZINTZO MINTZO KULTUR ELKARTEA            | Merkataritzan euskararen erabilera bultzatzeko egitasmoa eta kultur ibilaldiak | 75.000       |

## III. ERANSKINA

Dirulaguntza jasotzeko gutxieneko puntuaziora iritsi ez direnen zerrenda:

## A multzoa

| ESKATZAILEA                      | PROIEKTUA         |
|----------------------------------|-------------------|
| Fagor Industrial Koop. Elk.      | Planaren diseinua |
| D+S SISTEMAS Koop. Elk.          | Planaren diseinua |
| LKS Ingenieria, S. Coop          | Planaren diseinua |
| Estarta Rectificadora Koop. Elk. | Planaren diseinua |

## B multzoa

| ESKATZAILEA                       | PROIEKTUA  |
|-----------------------------------|--|
| BEHATOKI SL                       | Ikerketa soziologikoa egitea                                       |
| BERBARO ELKARTEA                  | Durangoko uriko euskararen ikerketa                                |
| ELGOIBARKO IZARRA KULTUR ELKARTEA | Herriko ohitura zaharrak   |
| ELGOIBARKO IZARRA KULTUR ELKARTEA | Elgoibarko hizkeraren azterketa dialektologikoa                    |
| EUSKARA ELKARTEEN TOPAGUNEA       | Euskera Elkartearen Dokumentazio Zentroa                           |
| GARRAXI EUSKARA ELKARTEA          | Euskal kantagintza agendatxoa argitaratzea                         |
| LAIXAN KULTUR ELKARTEA            | Euskal liburu eta diska azoka                                      |
| TTAKUN KULTUR ELKARTEA            | Jalgi Kafe Antzokia urtekaria argitaratzea                         |
| ZINTZO MINTZO KULTUR ELKARTEA     | Urretxu eta Zumarragako euskararen ezaugarriak jasotzeko egitasmoa |

## C multzoa

| ESKATZAILEA     | PROIEKTUA                     |
|-----------------|-------------------------------|
| JARDUN ELKARTEA | Euskal liburu eta disko azoka |

## D multzoa

| ESKATZAILEA                | PROIEKTUA                             |
|----------------------------|---------------------------------------|
| EUROCAMPUS KULTUR ELKARTEA | Liburuak kalera                       |
| LAIXAN KULTUR ELKARTEA     | Kontzejupetik aldizkarian partaidetza |

## E multzoa

| ESKATZAILEA     | PROIEKTUA          |
|-----------------|--------------------|
| JARDUN ELKARTEA | Irrati-emankizunak |



## F multzoa

|   |  |
|---|--|
| ESKATZAILEA                             | PROIEKTUA  |
| BERBARO ELKARTEA                        | Kultur sortzaileen datu basea  |
| DOBERA EUSKARA ELKARTEA                 | Kirol Begirale ikastaroa   |
| DOBERA EUSKARA ELKARTEA                 | Aisialdi ibiltaria   |
| DOBERA EUSKARA ELKARTEA                 | Club de Rugby Hernani  |
| DOBERA EUSKARA ELKARTEA                 | Club Deportivo Hernani   |
| EKIN EMAKUMEAK AED ELKARTEA             | Ikastaroak, hitzaldiak, e.a.   |
| EUSKAL KULTURAREN BATZARREA             | Eskolaurreko matrikulazio kanpaina   |
| EUSKAL KULTURAREN BATZARREA             | Ertainetako matrikulazio kanpaina  |
| EUSKALKIZ EUSKALKI EUSKARA TALDEA       | Irakaskuntzako talde euskaldunen Web gunea                                 |
| EUSKALKIZ EUSKALKI EUSKARA TALDEA       | Institututik unibertsitatera euskaraz matrikulazio kanpaina                |
| EUSKALKIZ EUSKALKI EUSKARA TALDEA       | Ikasleen Hizkuntz Eskubideei buruzko I. jardunaldiak                       |
| EUSKARA ELKARTEEN TOPAGUNEA             | Soziolinguistika ikastaroak  |
| EUSKARA ELKARTEEN TOPAGUNEA             | EE eta HHAAn kudeaketa administratiborako mintegia                         |
| EUSKARA ELKARTEEN TOPAGUNEA             | EE eta HHAari zuzendutako mintegi juridikoa                                |
| EUSKARA ELKARTEEN TOPAGUNEA             | Zuzentzaile ortografiko egokitua   |
| EUSKARABILA KULTUR ELKARTEA             | II. begirale ikastaroaren proiektua  |
| EUSKARABILA KULTUR ELKARTEA             | III. begirale ikastaroaren proiektua                                       |
| EUSKARABILA KULTUR ELKARTEA             | Soziolinguistikako ikastaroak  |
| FUNDACION EDE                           | Astialdiko bitartekarien prestakuntzarako euskararen normalizazio egitamua |
| GOIERRIKO EUSKAL ESKOLA KULTUR ELKARTEA | Txorizugarrien lehiaketa eta erakusketa                                    |
| LAIXAN KULTUR ELKARTEA                  | Arrasate-Oñati lasterketa  |
| LENBUR FUNDAZIOA                        | Burdingintza hiztegia  |

## ANEXO I

1) *Proyectos desestimados, por grupos.**Grupo A: uso del euskera en las empresas.*

| SOLICITANTE                              | MOTIVO   |
|--|--|
| ORONA S. Coop.                           | Presentación de solicitud fuera del plazo establecido, artículo 8  |
| ... eta kitto! Euskara Elkartea          | Son subvencionables los planes destinados a incrementar el uso del euskera en el seno de la empresa solicitante, y no los planes a implementar en otras empresas, artículo 5.2 |
| BERBARO Elkartea                         | Son subvencionables los planes destinados a incrementar el uso del euskera en el seno de la empresa solicitante, y no los planes a implementar en otras empresas, artículo 5.2 |
| Arthur Andersen MBC, S.L. y Cía., S.R.C. | No presentar la documentación exigida en el plazo establecido, artículo 9  |
| BEATRIZ IBAÑEZ ECHEVESTE                 | No ser persona jurídico privada, artículo 2  |

*Grupo B: Los programas destinados a recopilar, salvaguardar y recuperar para su uso social el patrimonio del euskera.*

| SOLICITANTE                     | PROYECTO   | MOTIVO   |
|---------------------------------|--|--|
| ARRASATE EUSKALDUN DEZAGUN      | Leintz eta Ugaran bailaretako euskalkien grabaketa bilduma                     | No cumplir el índice mínimo de autofinanciación exigido en el artículo 5 |
| J.A. LORAMENDI EUSKERA ELKARTEA | Deba Garaiko euskalkiaren bilketa eta euskal kantugintza bultzatzeko egitaraua | Presentación de solicitud fuera del plazo establecido, artículo 8        |

*Grupo C: Iniciativas o programas de acción destinados a promocionar y a facilitar la viabilidad de los materiales elaborados en euskera.*

| SOLICITANTE              | PROYECTO  | MOTIVO   |
|--------------------------|---|--|
| URTXINTXA ESKOLA         | Euskal jolas eta jostailuen inguruko argitalpena eta ikerketa | No cumplir el índice mínimo de autofinanciación exigido en el artículo 5 |
| ANA ISABEL RUBIO CARRERA | Lehen hezkuntzarako euroari buruzko material didaktikoa       | No ser persona jurídico privada, artículo 2                              |

*Grupo D: Los programas que tengan por objeto incentivar el hábito de la lectura en euskera.*

| SOLICITANTE              | PROYECTO            | MOTIVO  |
|--------------------------|---------------------|---|
| EUSKAL IDAZLEEN ELKARTEA | Idazleekin solasean | Presentación de solicitud fuera del plazo establecido, artículo 8 |

*Grupo E: Los programas destinados a fomentar el uso del euskera en las radios.*

| SOLICITANTE                                | PROYECTO                        | MOTIVO   |
|--|---------------------------------|--|
| EUSKAL HERRIKO KONTSUMITZAILEEN ANTOLAKETA | Kontsumoari buruzko irratsaioak | No cumplir el índice mínimo de autofinanciación exigido en el artículo 5 |
| GUEZAN BA GAZTE TALDEA                     | Irrati proiektua                | No cumplir el índice mínimo de autofinanciación exigido en el artículo 5 |

## Grupo F : Otros programas.

| <i>SOLICITANTE</i>                             | <i>PROYECTO</i>   | <i>MOTIVO</i>   |
|--|---|---|
| <i>FUNDACION EDE</i>                           | <i>Astialdi hezigarrien bidez giza esparruan euskararen normalizaziorako plan integrala</i> | <i>No cumplir el índice mínimo de autofinanciación exigido en el artículo 5</i> |
| <i>TXIRIFRISKIS AISIALDIRAKO TALDEA</i>        | <i>Gazteentzako hainbat jarduera</i>  | <i>No cumplir el índice mínimo de autofinanciación exigido en el artículo 5</i> |
| <i>BAGARE KULTUR ELKARTEA</i>                  | <i>Gasteizen zinema euskaraz</i>  | <i>No cumplir el índice mínimo de autofinanciación exigido en el artículo 5</i> |
| <i>LAGATZU ZAMUDIOKO EUSKERA ELKARTEA</i>      | <i>Urteko jarduera: euskararen erabilera zabaltzea</i>                                      | <i>No cumplir el índice mínimo de autofinanciación exigido en el artículo 5</i> |
| <i>GOIERRIKO EUSKAL ESKOLA KULTUR ELKARTEA</i> | <i>Kulturaldia eta liburuen nazioarteko eguna</i>   | <i>No cumplir el índice mínimo de autofinanciación exigido en el artículo 5</i> |
| <i>URTXINTXA ESKOLA</i>                        | <i>Formazioa eta ikastaroak</i>   | <i>No cumplir el índice mínimo de autofinanciación exigido en el artículo 5</i> |
| <i>ANA ISABEL RUBIO CARRERA</i>                | <i>Pioleta mahai jokoa</i>  | <i>No ser persona jurídica privada, artículo 2</i>                              |
| <i>TINKO EUSKARA ELKARTEA</i>                  | <i>Areto komertzialetan Zinea Euskaraz</i>  | <i>Presentación de solicitud fuera del plazo establecido, artículo 8</i>        |
| <i>J.A. LORAMENDI EUSKERA ELKARTEA</i>         | <i>Haurrentzako ludoteka</i>  | <i>Presentación de solicitud fuera del plazo establecido, artículo 8</i>        |
| <i>EUROPA PRESS DELEGACIONES SA</i>            | <i>Euskarazko albiste agentzia</i>  | <i>Presentación de solicitud fuera del plazo establecido, artículo 8</i>        |

## ANEXO II

Personas jurídicas privadas que recibirán subvención y cuantías, por grupos

Grupo A: uso del euskera en las empresas: vía convenio

1.- Estudio de viabilidad o diseño del plan de incremento del uso del euskera.

| SOLICITANTE                         | PROYECTO                            | SUBVENCIÓN |
|-------------------------------------|-------------------------------------|------------|
| AMPO S. Coop.                       | Planaren bideragarritasun-azterketa | 456.616    |
| BATZ S. Coop.                       | Planaren bideragarritasun-azterketa | 390.466    |
| COPRECI S. Coop.                    | Planaren bideragarritasun-azterketa | 508.393    |
| COPRECI S. Coop.                    | Planaren diseinua                   | 1.008.393  |
| DANOBAT Koop. Elk.                  | Planaren diseinua                   | 1.009.347  |
| DANONA S. Coop.                     | Planaren bideragarritasun-azterketa | 574.020    |
| EIKA S. Coop.                       | Planaren diseinua                   | 1.008.393  |
| EROSKI Koop. Elk.                   | Planaren diseinua                   | 1.410.300  |
| Estampaciones Bizkaia S.A.          | Planaren bideragarritasun-azterketa | 400.131    |
| Estampaciones Bizkaia S.A.          | Planaren diseinua                   | 559.831    |
| Fed. Asoc. Obreras Sindicales (LAB) | Planaren diseinua                   | 419.347    |
| Fundación Novia Salcedo             | Planaren diseinua                   | 571.922    |
| GOIZPER Koop. Elk.                  | Planaren diseinua                   | 895.363    |
| LEALDE Koop. Elk.                   | Planaren diseinua                   | 841.358    |
| MATZ-ERREKA, S. Coop.               | Planaren diseinua                   | 964.325    |
| SORALUCE Koop. Elk.                 | Planaren diseinua                   | 372.007    |
| TALLERES PROTEGIDOS GUREAK, S.A.    | Planaren diseinua                   | 609.788    |

2.- Desarrollo del plan de incremento de uso del euskera.

| SOLICITANTE                                     | PROYECTO                               | SUBVENCIÓN |
|---|--|------------|
| ALECOP S. Coop.                                 | Planaren 2. urtea inplementatzen       | 400.000    |
| Alejandro Altuna JMA, S. A.                     | Planaren 2. urtea inplementatzen       | 400.000    |
| ARLAN S. A.                                     | Planaren 6. urtea inplementatzen       | 400.000    |
| ASPACE  | Plana aurten hasiko da garatzen        | 200.000    |
| Contrucciones y Auxiliar de Ferrocarriles, S.A. | IV Dibisioa 3. urtea eta bulegoa 2.a   | 400.000    |
| ELAY, S.A.                                      | Lortutako helburuei eusteko jarraipena | 500.000    |
| FAGOR ARRASATE Koop. Elk.                       | Plana aurten hasiko da garatzen        | 300.000    |
| FAGOR AUTOMATION, Koop. Elk.                    | Plana aurten hasiko da garatzen        | 300.000    |
| FAGOR EDERLAN Koop. Elk.                        | Bulegoetan 2. urtea eta Injekzioan 1.a | 400.000    |
| FAGOR ELECTRONICA, S. Coop.                     | Aurtengo maiatzan hasi da garatzen     | 300.000    |
| FAGOR ELEKTRATRESNAK Koop. Elk.                 | Plana iaz hasi zen garatzen            | 400.000    |
| FAGOR SISTEMAS, S. Coop.                        | Planaren 2. urtea inplementatzen       | 500.000    |
| Fed. Asoc. Obreras Sindicales (LAB)             | Plana aurten hasiko da garatzen        | 300.000    |
| IKERLAN, S. Coop.                               | 2. Plangintzaldiko 2. urtea            | 500.000    |
| Industria de Turbo Propulsores, S.A.            | Aurten hasiko da garatzen              | 200.000    |

| <i>SOLICITANTE</i>                      | <i>PROYECTO</i>                         | <i>SUBVENCIÓN</i> |
|---|---|-------------------|
| <i>IRIZAR S. Coop.</i>                  | <i>Planaren 2. urtea inplementatzen</i> | <i>500.000</i>    |
| <i>LABEIN FUNDAZIOA</i>                 | <i>Planaren 2. urtea inplementatzen</i> | <i>400.000</i>    |
| <i>MAIER S. Coop.</i>                   | <i>Planaren 2. urtea inplementatzen</i> | <i>500.000</i>    |
| <i>MATRICI S. Coop.</i>                 | <i>Plana aurten hasiko da garatzen</i>  | <i>300.000</i>    |
| <i>MCC S. Coop.</i>                     | <i>Planaren 3. urtea inplementatzen</i> | <i>200.000</i>    |
| <i>TALLERES PROTEGIDOS GUREAK, S.A.</i> | <i>Plana aurten hasiko da garatzen</i>  | <i>300.000</i>    |
| <i>Tratamientos Térmicos TTT, S. A.</i> | <i>Plana aurten hasiko da garatzen</i>  | <i>300.000</i>    |

*Grupo B: Los programas destinados a recopilar, salvaguardar y recuperar para su uso social el patrimonio del euskera.*

| <i>SOLICITANTE</i>                        | <i>PROYECTO</i>                              | <i>SUBVENCIÓN</i>                   |
|---|--|-------------------------------------|
| <i>BIZKAIKO IKASTOLEN ELKARTEA KOOP.</i>  | <i>Urte Sasoiak</i>                          | <i>4.114.583<br/>(vía convenio)</i> |
| <i>EUSKAL HERRIKO BERTZOZALE ELKARTEA</i> | <i>Xenpelar Dokumentazio Zentrua</i>         | <i>5.000.000<br/>(vía convenio)</i> |
| <i>EUSKAL IRRATIAK ELKARTEA</i>           | <i>Euskal kantagintzako bilduma orokorra</i> | <i>885.417</i>                      |

*Grupo C: Iniciativas o programas de acción destinados a promocionar y a facilitar la viabilidad de los materiales elaborados en euskera.*

| <i>SOLICITANTE</i>                              | <i>PROYECTO</i>   | <i>SUBVENCIÓN</i> |
|---|---|-------------------|
| <i>BAGERA DONOSTIAKO EUSKALTZALEEN ELKARTEA</i> | <i>Galtzagorri ekimena</i>  | <i>240.000</i>    |
| <i>BERBARO ELKARTEA</i>                         | <i>Hurrekin abesteko kantuen bilduma</i>  | <i>90.000</i>     |
| <i>BIZKAIKO IKASTOLEN ELKARTEA KOOP</i>         | <i>Silabak eta hitzak jokoak</i>  | <i>150.000</i>    |
| <i>BIZKAIKO IKASTOLEN ELKARTEA KOOP.</i>        | <i>Euskal alfabetoa puzzlea</i>   | <i>125.000</i>    |
| <i>ELKARLANEAN S.L.</i>                         | <i>Bertsolaritza eta herri musika bilduma sortu eta soporte fonografikoa ekoitzea</i> | <i>2.204.610</i>  |
| <i>EUSKAL HERRIKO BERTSOZALE ELKARTEA</i>       | <i>Oinez oin proiektua</i>  | <i>266.250</i>    |
| <i>EUSKO IKASKUNTZA</i>                         | <i>Euskal kantutegien kantutegia: CD-rom argitaratzea</i>                             | <i>897.600</i>    |
| <i>IKUSKIN SL orkestra sinfonikoarekin</i>      | <i>Txirri, Mirri eta Txiribiton diskoa</i>  | <i>1.204.327</i>  |
| <i>IKUSKIN SL</i>                               | <i>Euskarazko disko baterako ideia eta asmoa</i>                                      | <i>1.005.750</i>  |
| <i>IMPORT EXPORT ERSA SL</i>                    | <i>Euskarazko liburutenda birtuala sortzea</i>  | <i>551.250</i>    |
| <i>JARDUN ELKARTEA</i>                          | <i>Amodiozko gutunen lehiaketa</i>  | <i>68.006</i>     |
| <i>MENDEBALDE EUSKAL KULTURA ELKARTEA</i>       | <i>Hainbat jarduera</i>   | <i>3.201.800</i>  |
| <i>OARSO KOMUNIKABIDEAK FUNDAZIOA</i>           | <i>Berriketan saioak</i>  | <i>1.482.000</i>  |
| <i>TXATXILIPURDI HAUR ETA GAZTE E. ELKARTEA</i> | <i>Jubilatuak eta haur-gazteak</i>  | <i>610.750</i>    |

Grupo D: Los programas que tengan por objeto incentivar el hábito de la lectura en euskera.

| SOLICITANTE                       | PROYECTO   | SUBVENCIÓN |
|-----------------------------------|--|------------|
| ARRASATE EUSKALDUN DEZAGUN        | JOKIN ZAITEGI itzulpen laburren sariketa                     | 60.840     |
| BERBARO ELKARTEA                  | Haur literatura jaialdia                                     | 104.000    |
| DOBERA EUSKARA ELKARTEA           | Hernaniko kultur koadernoak                                  | 259.742    |
| EGUNKARIA S.A.                    | Irakurzaletasuna bultzatzeko kanpaina                        | 560.000    |
| ELGOIBARKO IZARRA KULTUR ELKARTEA | URRUZUNO literatur taldearen egitasmoa                       | 125.000    |
| ETA KITTO EUSKARA ELKARTEA        | Euskarazko irakurzaletasuna sustatzeko egitarauak            | 110.550    |
| EUSKARA ELKARTEEN TOPAGUNEA       | Irakurle klubaren diseinua                                   | 70.500     |
| EUSKARA ELKARTEEN TOPAGUNEA       | Euskarazko prentsa idatzia prestigiatzeko kanpaina: diseinua | 365.000    |
| EUSKARABILA KULTUR ELKARTEA       | Literatur zaletasuna bultzatzeko egitasmoa                   | 150.000    |
| EUSKARAZAINTZA                    | Hainbat lanen argitalpena                                    | 420.000    |
| EUSKARAZALEAK ELKARTEA            | Zer aldizkaria   | 874.160    |
| KOMUNIKAZIO BIZIAGOA S.A.L.       | Euskal Kulturaren Hari@, sareko buletina garatzeko proiektua | 1.224.985  |
| LAIXAN KULTUR ELKARTEA            | Gida komertziala ateratzea                                   | 67.500     |

Grupo E: Los programas destinados a fomentar el uso del euskera en las radios.

| SOLICITANTE                | PROYECTO  | SUBVENCIÓN |
|----------------------------|---|------------|
| ARRATE IRRATIA             | Urteko jarduera                                       | 3.675.000  |
| ELHUYAR KULTUR ELKARTEA    | Euskal Herriko hainbat irratirekin irratsaioa         | 128.000    |
| ERANTZUN ELKARTEA          | Irrati emankizuna: «Etxetik plazarat»                 | 1.397.375  |
| ETA KITTO EUSKARA ELKARTEA | Irratietan euskararen erabilera sustatzeko egitarauak | 72.800     |
| HERRI IRRATIA              | Euskararen sustapena irrastian                        | 3.000.000  |
| IRRATIBIDE SA              | Urteko jarduera                                       | 7.000.000  |

Grupo F : Otros programas.

| SOLICITANTE                              | PROYECTO                               | SUBVENCIÓN |
|--|--|------------|
| ARRASATE EUSKALDUN DEZAGUN               | Gazte Saila                            | 182.280    |
| ARRASATE EUSKALDUN DEZAGUN               | Zahar Berri etxe barruan               | 112.350    |
| ARRASATE EUSKALDUN DEZAGUN               | Zahar Berri Berba-laguna, berba-taldea | 87.348     |
| ARRASATEKO EUSKALAN ELKARTEA             | Euskara lan munduan                    | 89.600     |
| ARTEZ EUSKARA ZERBITZUA KOOP. ELKARTEA   | Euskarazko hainbat produktu            | 639.000    |
| BAGERA DONOSTIAKO EUSKALTZALEEN ELKARTEA | Donostian aisialdia ere euskaraz       | 243.000    |
| BAGERA DONOSTIAKO EUSKALTZALEEN ELKARTEA | Mintzalaguna ekimena                   | 212.500    |
| BAGERA DONOSTIAKO EUSKALTZALEEN ELKARTEA | Donostiarrak eta euskara gerraostean   | 142.500    |
| BAGERA DONOSTIAKO EUSKALTZALEEN ELKARTEA | Euskararen telefona                    | 138.750    |

| SOLICITANTE                              | PROYECTO   | SUBVENCIÓN |
|--|--|------------|
| BERBARO ELKARTEA                         | 99. urteko kultur ekitaldiak   | 441.600    |
| BERBARO ELKARTEA                         | Motibazio saioa  | 51.900     |
| BIZARRA LEPOAN EUSKARA ELKARTEA          | Berbalaguna; abentura jardunaldiak eta aukeratu zure jostailua                 | 535.500    |
| BIZKAIKO IKASTOLEN ELKARTEA KOOP:        | Jolas parkea 99  | 400.000    |
| BIZKAIKO IKASTOLEN ELKARTEA KOOP:        | Euskal Herriko eskola mailako XI. Bertsolari txapelketa                        | 160.000    |
| DOBERA EUSKARA ELKARTEA                  | Hala Bazan... ipuingintza  | 53.874     |
| ELGOIBARKO IZARRA KULTUR ELKARTEA        | Atxutxiamaika aisialdi taldearen urteko jarduerak                              | 154.877    |
| ELHUYAR KULTUR ELKARTEA                  | Elhuyar aldizkariaren 25. Urteurrena ospatzea                                  | 172.500    |
| ETA KITTO EUSKARA ELKARTEA               | Bestelako egitarauak   | 360.540    |
| EUSKALKIZ EUSKALKI EUSKARA TALDEA        | 7 baietz! Ipuin erotikoaren lehiaketa  | 50.000     |
| EUSKALKIZ EUSKALKI EUSKARA TALDEA        | Euskara Euskal Herriko unibertsitateetan                                       | 78.750     |
| EUSKARA AÑANAN MINGAINEAN ELKARTEA       | Euskararen aldeko festa  | 150.000    |
| EUSKARA ELKARTEEN TOPAGUNEA              | Irakurleen asetze maila neurtzeko azterketa                                    | 132.000    |
| EUSKARA ELKARTEEN TOPAGUNEA              | Gizarteratze kanpainen diseinua  | 168.000    |
| EUSKARABILA KULTUR ELKARTEA              | Aisialdian euskaraz proiektua  | 280.000    |
| EUSKARABILA KULTUR ELKARTEA              | Tailerrak  | 66.000     |
| EUSKARAZ BIZITZEKO HITZARMENA ELKARTEA   | Urteko jarduera  | 433.996    |
| EUSKARRI KIROL ELKARTEA                  | Aisian kirola euskaraz   | 312.500    |
| EUSKO IKASKUNTZA                         | Eleria aldizkari juridikoa   | 1.050.000  |
| GALTZAUNDI EUSKARA TALDEA                | Normalizazio eta sentsibilizazio kanpainak                                     | 382.855    |
| GARRAXI EUSKARA ELKARTEA                 | Komertzioetan euskararen erabilera zabaltzea                                   | 60.000     |
| GEU ELKARTEA                             | Geu elkartearen ekintzak   | 710.370    |
| GOIERRIKO EUSKAL ESKOLA KULTUR ELKARTEA  | Hainbat jarduera: ikastaroak, hitzaldiak etab.                                 | 303.157    |
| GUEZAN BA GAZTE TALDEA                   | Antzerki eta espresio tailerra   | 132.000    |
| HITZARO ELKARTE KULTURALA                | Txirristi-Mirristi udalekuak   | 167.500    |
| IP MULTIMEDIA SL                         | Webmail euskaraz   | 573.900    |
| JARDUN ELKARTEA                          | Kartzela Zaharra, kultur eta aisialdi zentrua                                  | 512.958    |
| LAIXAN KULTUR ELKARTEA                   | Kultur Errota  | 91.250     |
| LAIXAN KULTUR ELKARTEA                   | Laixan eguna   | 126.000    |
| SABINO ARANA KULTUR ELKARGOA             | Mugarik gabe euskaraz  | 1.260.000  |
| TXATXILIPURDI HAUR ETA GAZTE E. ELKARTEA | Hizkuntza jarreraren txertoak: begiraleentzako ikastaroa                       | 329.600    |
| TXATXILIPURDI HAUR ETA GAZTE E. ELKARTEA | Kultur komunitateak eta hizkuntza normalakuntza                                | 469.200    |
| UDAKO EUSKAL UNIBERTSITATEA              | 27. Udako ikastaroak   | 2.585.100  |
| URTXINTXA ESKOLA                         | 48 ordu jolasean   | 380.277    |
| UZTARRI KULTUR TALDEA                    | Ume euskaltegiak   | 622.800    |
| ZINTZO MINTZO KULTUR ELKARTEA            | Merkataritzan euskararen erabilera bultzatzeko egitasmoa eta kultur ibilaldiak | 75.000     |

## ANEXO III

Relación de solicitudes que no han alcanzado la puntuación mínima para la concesión de subvención.

## Grupo A

| SOLICITANTE                      | PROYECTO          |
|----------------------------------|-------------------|
| Fagor Industrial Koop. Elk.      | Planaren diseinua |
| D+S SISTEMAS Koop. Elk.          | Planaren diseinua |
| LKS Ingenieria, S. Coop          | Planaren diseinua |
| Estarta Rectificadora Koop. Elk. | Planaren diseinua |

## Grupo B

| SOLICITANTE                       | PROYECTO   |
|-----------------------------------|--|
| BEHATOKI SL                       | Ikerketa soziologikoa egitea                                       |
| BERBARO ELKARTEA                  | Durangoko uriko euskararen ikerketa                                |
| ELGOIBARKO IZARRA KULTUR ELKARTEA | Herriko ohitura zaharrak   |
| ELGOIBARKO IZARRA KULTUR ELKARTEA | Elgoibarko hizkeraren azterketa dialektologikoa                    |
| EUSKARA ELKARTEEN TOPAGUNEA       | Euskera Elkarten Dokumentazio Zentroa                              |
| GARRAXI EUSKARA ELKARTEA          | Euskal kantagintza agendatxo argitaratzea                          |
| LAIXAN KULTUR ELKARTEA            | Euskal liburu eta diska azoka                                      |
| TTAKUN KULTUR ELKARTEA            | Jalgi Kafe Antzokia urtekaria argitaratzea                         |
| ZINTZO MINTZO KULTUR ELKARTEA     | Urretxu eta Zumarragako euskararen ezaugarriak jasotzeko egitasmoa |

## Grupo C

| SOLICITANTE     | PROYECTO                      |
|-----------------|-------------------------------|
| JARDUN ELKARTEA | Euskal liburu eta disko azoka |

## Grupo D

| SOLICITANTE                | PROYECTO                              |
|----------------------------|---------------------------------------|
| EUROCAMBUS KULTUR ELKARTEA | Liburuak kalera                       |
| LAIXAN KULTUR ELKARTEA     | Kontzejupetik aldizkarian partaidetza |

## Grupo E

| SOLICITANTE     | PROYECTO           |
|-----------------|--------------------|
| JARDUN ELKARTEA | Irrati-emankizunak |



## Grupo F

| <i>SOLICITANTE</i>                             | <i>PROYECTO</i>   |
|--|---|
| <i>BERBARO ELKARTEA</i>                        | <i>Kultur sortzaileen datu basea</i>  |
| <i>DOBERA EUSKARA ELKARTEA</i>                 | <i>Kirol Begirale ikastaroa</i>   |
| <i>DOBERA EUSKARA ELKARTEA</i>                 | <i>Aisialdi ibiltaria</i>   |
| <i>DOBERA EUSKARA ELKARTEA</i>                 | <i>Club de Rugby Hernani</i>  |
| <i>DOBERA EUSKARA ELKARTEA</i>                 | <i>Club Deportivo Hernani</i>   |
| <i>EKIN EMAKUMEAK AED ELKARTEA</i>             | <i>Ikastaroak, hitzaldiak, e.a.</i>   |
| <i>EUSKAL KULTURAREN BATZARREA</i>             | <i>Eskolaurreko matrikulazio kanpaina</i>   |
| <i>EUSKAL KULTURAREN BATZARREA</i>             | <i>Ertainetako matrikulazio kanpaina</i>  |
| <i>EUSKALKIZ EUSKALKI EUSKARA TALDEA</i>       | <i>Irakaskuntzako talde euskaldunen Web gunea</i>                                 |
| <i>EUSKALKIZ EUSKALKI EUSKARA TALDEA</i>       | <i>Institututik unibertsitatera euskaraz matrikulazio kanpaina</i>                |
| <i>EUSKALKIZ EUSKALKI EUSKARA TALDEA</i>       | <i>Ikasleen Hizkuntz Eskubideei buruzko I. jardunaldiak</i>                       |
| <i>EUSKARA ELKARTEEN TOPAGUNEA</i>             | <i>Soziolinguistika ikastaroak</i>  |
| <i>EUSKARA ELKARTEEN TOPAGUNEA</i>             | <i>EE eta HHAAn kudeaketa administratiborako mintegia</i>                         |
| <i>EUSKARA ELKARTEEN TOPAGUNEA</i>             | <i>EE eta HHAAn zuzendutako mintegi juridikoa</i>                                 |
| <i>EUSKARA ELKARTEEN TOPAGUNEA</i>             | <i>Zuzentzaile ortografiko egokitua</i>   |
| <i>EUSKARABILA KULTUR ELKARTEA</i>             | <i>II. begirale ikastaroaren proiektua</i>  |
| <i>EUSKARABILA KULTUR ELKARTEA</i>             | <i>III. begirale ikastaroaren proiektua</i>                                       |
| <i>EUSKARABILA KULTUR ELKARTEA</i>             | <i>Soziolinguistikako ikastaroak</i>  |
| <i>FUNDACION EDE</i>                           | <i>Astialdiko bitartekarien prestakuntzarako euskararen normalizazio egitamua</i> |
| <i>GOIERRIKO EUSKAL ESKOLA KULTUR ELKARTEA</i> | <i>Txorizugarrien lehiaketa eta erakusketa</i>                                    |
| <i>LAIKAN KULTUR ELKARTEA</i>                  | <i>Arrasate-Oñati lasterketa</i>  |
| <i>LENBUR FUNDAZIOA</i>                        | <i>Burdingintza hiztegia</i>  |

## IV. ERANSKINA

1.- Izendatutako dirulaguntza aurkeztutako aurrekontuaren %30 baino gehiago den kasuetan, dirulaguntza bi zatitan ordainduko da:

a) Dirulaguntzaren %85, aurrekontuaren %50 justifikatu ondoren.

b) Dirulaguntzaren %15, aurrekontu osoa justifikatu eta urteko balantzea aurkeztu ondoren.

2.- Izendatutako dirulaguntza aurrekontuaren %30 edo gutxiago den kasuetan, dirulaguntza bi zatitan ordainduko da:

a) Dirulaguntzaren %85, izendatutako dirulaguntza osoa justifikatu ondoren.

b) Gainerako %15, urteko balantzea aurkeztu ondoren.

Jasotako dirulaguntzaren justifikazioaz

Dirulaguntzen jasotzaileek jarraian aipatzen den dokumentazioa aurkeztu beharko dute 2000ko urtarrilaren 31 baino lehenago:

a) Diruz lagundutako egitarauari buruzko txosten zehatza.

b) Agiri gisa, gastuen jatorrizko justifikagiriak edo horien fotokopia konpultsatuak aurkeztu beharko dira, VI. eraskinean finkaturiko kontzeptu nagusien arabera sailkatuak. Gastu horiek bat etorri beharko dute aurrekontuetan aurkeztutakoekin.

c) Emandako dirulaguntza aurkeztutako aurrekontuaren %30 edo gutxiago baldin bada, justifikazioa aurrekontuaren kontzeptu guztietan egingo da, kontzeptu bakoitzak aurrekontu osoan duen proportzioaren arabera.

d) Pertsona juridiko pribatu batek baino gehiagok elkarlanean gauzatzekoak diren egitarauen kasuan, aurrekontuan zehaztutako moduan aurkeztu beharko dira justifikagiriak ere.

e) Hala dagokionean, sortutako materialaren ale baina paperean zein euskarri elektronikoa.

f) Aurkeztutako aurrekontuan jaso gabe egon arren, diruz lagundutako egitarauak izan dituen gainerako dirulaguntzen zerrenda. Gainerako dirulaguntzarik izan ez bada, horixe adierazten duen zinpeko aitortpena.

g) 1999. urteko balantze ekonomikoa.

h) Onuradunak, bestalde, Ekonomi Kontrolerako Batzordeak edo Herri Kontuen Euskal Epaitegiak eska diezaioten gainerako datu guztiak eman behar dizkie, bi erakundeok laguntzak fiskalizatzearen lanari begira dituzten eginbeharrei erantzuteko.

Diruz lagundutako egitarauaren justifikazio osoari dagokion dokumentazioa aurkeztu eta zuritutako kopurua bat ez badator aurkeztutako aurrekontuarekin

## ANEXO IV

1.- En el caso de que la subvención concedida sea superior al 30% del presupuesto presentado, el pago de la subvención se realizará en dos partes:

a) El 85% de la subvención, previa presentación de la justificación del 50% del presupuesto.

b) El 15% restante, previa presentación de la justificación del total del presupuesto y del balance anual.

2.- En el caso de que la subvención concedida sea el 30% o inferior al 30% del presupuesto presentado, el pago de la subvención se realizará en dos partes:

a) El 85% de la subvención, previa presentación de la justificación del total de la subvención.

b) El 15% restante, previa presentación del balance anual.

Acerca de la justificación de la subvención recibida:

Las entidades beneficiarias de las subvenciones deberán presentar antes del 31 de enero del 2000 la documentación siguiente:

a) Memoria detallada del programa subvencionado.

b) Se presentarán justificantes originales o, las fotocopias compulsadas, de los gastos, los cuales deberán coincidir con los gastos presentados en el presupuesto, clasificados según los conceptos generales fijados en el anexo VI.

c) En el caso de que la subvención concedida sea el 30% o inferior al 30% del presupuesto presentado, la justificación se realizará en todos los conceptos de acuerdo a la proporción que éstos representen en el total del presupuesto.

d) En el caso de los proyectos que se realicen en colaboración por distintas personas jurídicas, los justificantes se presentarán atendiendo a lo recogido en el presupuesto correspondiente.

e) Cuando así corresponda, un ejemplar del material creado, tanto en formato papel como en soporte electrónico.

f) Aunque no figure en el presupuesto presentado, la relación de las demás subvenciones de las que se ha beneficiado el programa subvencionado. Si no hubiera recibido ninguna otra subvención, la declaración jurada que lo acredite.

g) Balance económico de 1999.

h) El beneficiario, por otra parte, estará obligado a facilitar cuanta información le sea requerida por la Oficina de Control Económico y el Tribunal Vasco de Cuentas Públicas, en el ejercicio de sus funciones de fiscalización del destino de las ayudas.

Una vez presentada la documentación relativa a la justificación total del programa subvencionado o a la justificación del porcentaje correspondiente, si el im-

edo, hala badagokio, aurrekontu horretatik zuritu beharreko portzentaiarekin, edo gainfinantzaketarik badago, Hizkuntza Politikarako sailburuordeak Kitapen Erabakia hartuko du eta dirulaguntzatik itzuli beharreko diru-kopurua zehaztuko du. Horrela gertatuz gero, diru hori itzultzeko bi hilabeteko epea izango da Kitapen Erabakiaren jakinarazpena jasotzen den egunetik hasita.

### Zk-4285

**EBAZPENA**, 1999ko irailaren 28koa, Hizkuntza Politikarako sailburuordearena, prentsa idatzian euskararen erabilera sendotu eta indartzeko eta euskal prentsa-egitasmoak bideragarriago egiteko dirulaguntzak emateko modua arautzen duen Kultura sailburuaren 1999ko ekainaren 2ko Agindura aurkeztutako eskabideez harturiko ebazpenaren berri ematen duena.

Prentsa idatzian euskararen erabilera sendotu eta indartzeko eta euskal prentsa-egitasmoak bideragarriago egiteko dirulaguntzak emateko modua arautzen duen Kultura sailburuaren 1999ko ekainaren 2ko Aginduaren 12. artikulua ezarritakoari jarraituz,

#### EBATZI DUT:

**Lehenengoa.** – Baztertutzat jotzea I. eranskinean ageri den eskabidea.

**Bigarrena.** – Dirulaguntza-jasotzailatzat ematea II. eranskinean ageri diren eskabideak. Bertan daude zehaztuta proiektuak eta dirulaguntza-kopuruak.

**Hirugarrena.** – E3 multzoko saririk gabe uztea III. eranskinean ageri diren proiektuak.

**Laugarrena.** – Behin-behineko dirulaguntza justifikatzeko eta aipatutako Aginduaren 15. artikulua aditzera ematen duen Kitapen Erabakia hartzeko IV. eranskinean ageri diren datuak hartzea kontuan.

Administrazio bidea ixten ez duen erabaki honen aurka gora jotzeko errekurtoa aurkeztu ahal izango zaio Kultura sailburuari, erabaki hau argitaratzen den egunaren biharamunetik hasi eta hilabeteko epean.

Vitoria-Gasteiz, 1999ko irailaren 28a.

Hizkuntza Politikarako sailburuordea,  
JOSUNE ARIZTONDO AKARREGI.

porte justificado no coincidiera con el presupuesto presentado o con el porcentaje o se diera supuesto de sobrefinanciación, la Viceconsejera de Política Lingüística adoptará la Resolución de Liquidación en la que fijará la cuantía de subvención que la persona beneficiaria deberá reintegrar. Para llevar a cabo dicha devolución dispondrá de un plazo de dos meses contados a partir de la recepción de la notificación de la Resolución de Liquidación.

### Nº-4285

**RESOLUCIÓN** de 28 de septiembre de 1999, de la Viceconsejera de Política Lingüística, por la que se resuelven las solicitudes presentadas al amparo de la Orden de 2 de junio de 1999, de la Consejera de Cultura, por la que se regula la concesión de subvenciones destinadas a la consolidación y afianzamiento del uso del euskera en la prensa escrita, así como a facilitar la viabilidad de los proyectos de prensa escrita en euskera.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 12 de la Orden de 2 de junio de 1999, por la que se regula la concesión de subvenciones destinadas a la consolidación y afianzamiento del uso del euskera en la prensa escrita, así como a facilitar la viabilidad de los proyectos de prensa escrita en euskera,

#### RESUELVO:

**Primero.** – Desestimar la solicitud que figura en el Anexo I.

**Segundo.** – Designar como beneficiarios a los solicitantes que figuran en el Anexo II; en dicho anexo se especifican los proyectos y los importes de la subvención.

**Tercero.** – No conceder los premios del grupo E3 a los proyectos que figuran en el Anexo III.

**Cuarto.** – Corroborar los datos que figuran en el Anexo IV, relativos a la justificación de la subvención provisional y a la Resolución de Liquidación mencionada en el artículo 15 de la Orden.

Contra la presente Resolución que no agota la vía administrativa los interesados podrán interponer recurso de alzada ante la Consejera de Cultura, en el plazo de un mes, a partir del día siguiente al de su publicación.

En Vitoria-Gasteiz, a 28 de septiembre de 1999.

La Viceconsejera de Política Lingüística,  
JOSUNE ARIZTONDO AKARREGI.